

FREQUENTLY USED ACRONYMS

APCD - Air Pollution Control District

AQI - Air Quality Index

CAC - Citizens Advisory Committee

CARB - California Air Resources Board

CCAA - California Clean Air Act

CEQA - California Environmental Quality Act

EPA - United States Environmental Protection Agency

ICE - Internal Combustion Engine

NAAQS - National Ambient Air Quality Standards

NO_x - Oxides of Nitrogen

NOV - Notice of Violation

O₃ - Ozone

PM - Particulate Matter

SIP - State Implementation Plan

tpd - Tons per Day

tpy - Tons per Year

VMT - Vehicle Miles Traveled

VOC - Volatile Organic Compound

GLOSSARY OF FREQUENTLY USED TERMS

carbon monoxide - a colorless, odorless gas emitted from combustion processes like mobile sources.

carpool - an arrangement between people to make a regular journey in a single vehicle, typically with each person taking turns to drive the others.

dry-seasoned wood - wood that has been dried to reduce the moisture content before its use.

emissions - substances, and especially pollutants, discharged into the air.

EPA - Environmental Protection Agency, federal agency in charge of creating and enforcing regulations to protect human health and the environment.

EPA certified device - wood heaters certified by the US EPA as meeting their emission standards.

exhaust - waste gases or air expelled from an engine, turbine, or other machine in the course of its operation.

idling - keep the engine of a vehicle running while parked.

inversion layer - a layer of the atmosphere in which there is a temperature inversion, with the layer tending to prevent the air below it from rising, thus trapping any pollutants that are present.

lead - it is a soft, malleable metal and is a chemical element in the carbon group.

manufactured wood logs - engineered wood made from the same hardwoods and softwood used to manufacture lumber.

nitrogen dioxide (NO₂) - it is one of a group of highly reactive gases known as “oxides of nitrogen” or “nitrogen oxides (NO_x).” NO₂ forms quickly from mobile and industrial sources and it contributes to the formation of ground-level ozone, and fine particle pollution.

nitrogen oxides (NO_x) - or “oxides of nitrogen” is a group of gases that are composed of nitrogen and oxygen. Two of the most common nitrogen oxides are nitric oxide (NO) and nitrogen dioxide (NO₂).

ozone (O₃) - ground level or “bad” ozone which is not emitted directly into the air, it is created by chemical reactions between oxides of nitrogen (NO_x) and volatile organic compounds (VOC) in the presence of sunlight.

particulate matter - also known as particle pollution or PM, is a complex mixture of extremely small particles and liquid droplets. Particle pollution is made up of a number of components, including acids (such as nitrates and sulfates), organic chemicals, metals, and soil or dust particles.

PM_{2.5} - is fine particulate matter 2.5 micrometers in diameter and smaller. These particles can be directly emitted from sources such as forest fires and wood-burning devices.

smog - fog or haze combined with smoke and other atmospheric pollutants.

sulfur dioxide - is a toxic gas with a strong, irritating smell. It is one of a group of highly reactive gases known as “oxides of sulfur.”

Volatile Organic Compounds (VOCs) - are a large group of carbon-based chemicals that easily become vapors or gases. They include both human-made and naturally occurring chemical compounds.

wood pellet - a small capsule compacted with sawdust and other lumber waste. Burned to create a source of heat for residential homes.

SIGLAS DE USO FRECUENTE (por sus siglas en inglés)

APCD - Distrito del Control de la Contaminación del Aire

AQI - Índice de Calidad del Aire

CAC - Comité Asesor de Ciudadanos

CARB - Junta de Recursos del Aire de California

CCAA - Ley de Aire Limpio de California

CEQA - Ley de Calidad Ambiental de California

EPA - Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos

ICE - Motor de Combustión Interna

NAAQS - Estándares Nacionales de la Calidad del Aire Ambiental

GLOSARIO DE TÉRMINOS DE USO FRECUENTE

monóxido de carbono - un gas incoloro e inodoro emitido por los procesos de combustión, como las fuentes móviles.

compartir el viaje - un acuerdo entre varias personas para hacer un viaje regular en un solo vehículo, generalmente cada persona toma turnos para conducir a los otros.

leña seca - leña que se ha secado para reducir el contenido de humedad antes de su uso.

emisiones - materia, especialmente los contaminantes descargados en el aire.

EPA - La Agencia de Protección Ambiental, es una agencia federal a cargo de crear y ejecutar regulaciones para proteger la salud humana y el medio ambiente.

aparato certificado por la EPA - aparatos de leña certificados por la EPA de los Estados Unidos cumpliendo con los estándares de emisiones.

escape - gases residuales o aire expulsado de un motor, turbina u otra máquina en el curso de su funcionamiento.

ralentí - mantener el motor encendido mientras el vehículo está estacionado.

inversión térmica - una capa en la atmósfera en donde hay una inversión térmica, con la capa impidiendo que el aire por debajo se eleve, atrapando contaminantes que estén presente.

plomo - es un metal suave, maleable y es un elemento químico en el grupo de carbono.

leños prefabricados - leña fabricada con madera dura y madera blanda.

dióxido de nitrógeno (NO₂) - es uno del grupo de gases altamente reactivos conocidos como "óxidos de nitrógeno (NOx)". NO₂ se forma rápidamente de fuentes móviles e industriales y contribuye a la formación del ozono al nivel del suelo, y contaminación de partículas finas.

NOx - Óxidos de Nitrógeno

NOV - Aviso de Violación

O₃ - Ozono

PM - Materia Particulada (Partículas)

SIP - Plan de Implementación del Estado

tpd - Toneladas por Día

tpy - Toneladas por Año

VMT - Millas Recorridas por Vehículos

VOC - Compuesto orgánico volátil

óxidos de nitrógeno (NOx) - es un grupo de gases compuestos de nitrógeno y oxígeno. Dos de los óxidos de nitrógeno más comunes son el óxido nítrico (NO) y el dióxido de nitrógeno (NO₂).

ozono (O₃) - el ozono al nivel del suelo u ozono "malo" que no se emite directamente al aire, se crea por reacciones químicas entre los óxidos de nitrógeno (NOx) y los compuestos orgánicos volátiles (VOC) en presencia de la luz solar.

partículas - también conocidas como contaminación de partículas (PM), es una mezcla compleja de partículas extremadamente pequeñas y gotas de líquido. La contaminación de partículas está formada por varios componentes, incluyendo los ácidos (como nitratos y sulfatos), químicos orgánicos, metales y polvo.

PM2.5 - son partículas finas de 2.5 micrómetros de diámetro y más pequeñas. Estas partículas pueden ser emitidas directamente de fuentes tales como incendios forestales y la quema de leña.

smog - neblina o calina combinada con humo y otros contaminantes atmosféricos.

dióxido de azufre - es un gas tóxico con un olor fuerte e irritante. Es uno del grupo de gases altamente reactivos conocidos como "óxidos de azufre".

Compuestos orgánicos volátiles (VOCs) - son un grupo grande de químicos basados en carbono que fácilmente se convierten en vapores o gases. Incluyen compuestos químicos artificiales y naturales.

combustible granulado - cápsulas pequeñas compactadas con serrín y otros desechos de madera. Estas capsulas son quemadas en estufas de leña para calentar el hogar.